

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

## Kontakty z Mediami i Informacja

### KOMUNIKAT PRASOWY nr 01/06

10 stycznia 2006 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-344/04

*International Air Transport Association oraz European Low Fares Airline Association /  
Department for Transport*

### **ROZPORZĄDZENIE DOTYCZĄCE ODSZKODOWANIA I POMOCY PASAŻEROM LINII LOTNICZYCH JEST WAŻNE**

*Przewidziane rozporządzeniem środki dla realizacji celu, jakim jest podniesienie poziomu ochrony pasażerów poszkodowanych wskutek odwołania lub dużego opóźnienia lotów są zgodne z konwencją montrealską<sup>1</sup> i nie naruszają zasady proporcjonalności.*

W lutym 2004 r. Parlament Europejski i Rada przyjęły rozporządzenie dotyczące odszkodowania i pomocy dla pasażerów przewoźników lotniczych w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów<sup>2</sup>.

Zgodnie z tym rozporządzeniem w przypadku **odwołania** lotu przewoźnik lotniczy oferuje pasażerom wybór pomiędzy zwrotem należności za bilet a zmianą planu podróży. Pasażerowie mają również prawo do bezpłatnej opieki (posiłki i napoje, rozmowy telefoniczne oraz, w stosownym przypadku, zakwaterowanie w hotelu) oraz do odszkodowania, którego wysokość jest zależna od długości lotu. Roszczenie odszkodowawcze nie powstaje, jeżeli pasażerowie zostali poinformowani przez przewoźnika lotniczego o opóźnieniu co najmniej dwa tygodnie przed planowym czasem odlotu albo jeżeli przewoźnik zaoferował im zmianę planu podróży na satysfakcjonujących warunkach albo jeżeli przewoźnik jest w stanie dowieść, że odwołanie lotu jest spowodowane zaistnieniem nadzwyczajnych okoliczności.

<sup>1</sup> Konwencja w sprawie ujednoczenia niektórych zasad dotyczących międzynarodowego przewozu lotniczego (zwana dalej „konwencją montrealską”) została zatwierdzona decyzją Rady z dnia 5 kwietnia 2001 r. (Dz.U. L 194, str. 38).

<sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 261/2004 z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiające wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 295/91 (Dz.U. L 46, str. 1).

W przypadku **opóźnienia** lotu w ramach limitów czasowych określonych dla poszczególnego przedziału odległości pasażerowie korzystają z opieki przewoźnika. Jeżeli opóźnienie przekroczy pięć godzin, przysługuje im odszkodowanie w każdym przypadku.

International Air Transport Association (IATA), zrzeszenie 270 przedsiębiorstw lotniczych ze 130 państw, dokonujące przewozu 98% pasażerów regularnych linii lotniczych na świecie oraz European Low Fares Airline Association (ELFAA), zrzeszenie reprezentujące interesy 10 niskokosztowych spółek lotniczych z 9 państw europejskich, zakwestionowały przed High Court of Justice (Anglia i Walia) wykonanie tego rozporządzenia przez Zjednoczone Królestwo. Skarżące podniosły przy tym pytania odnośnie do ważności tego rozporządzenia, w szczególności przepisów dotyczących odwołań, opóźnień i odszkodowań. High Court of Justice zwrócił się do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich o udzielenie odpowiedzi na te pytania.

**W odniesieniu do zgodności rozporządzenia z konwencją montrealską** Trybunał stwierdza, że ta umowa międzynarodowa, regulująca między innymi odpowiedzialność przewoźnika lotniczego w przypadku opóźnienia lotu, wiąże Wspólnotę. Trybunał orzeka, że konwencja ta ogranicza się od określania warunków, w których po opóźnionym locie zainteresowani pasażerowie mogą wnosić **powództwa o naprawienie szkód indywidualnych** przeciwko przewoźnikom lotniczym ponoszącym odpowiedzialność za powstanie szkód wynikających z tego opóźnienia. Tymczasem pomoc pasażerom i opieka nad nimi przewidziane przez rozporządzenie w przypadku dłuższego opóźnienia lotu stanowią **ujednolicone i natychmiastowe środki służące naprawieniu szkody**. Nie należą one do środków, względem których konwencja ta określa warunki, w jakich mogą być egzekwowane i w związku z tym **nie mogą być uznane za niezgodne z konwencją montrealską**.

**W odniesieniu do uchybienia proceduralnego**, które zdaniem IATA i ELFTAA miało miejsce w trakcie procedury przyjęcia rozporządzenia, **Trybunał odrzucił argument**, jakoby komitet pojednawczy, powołany w ramach procedury współdecydowania z uwagi na rozbieżności pomiędzy Radą a Parlamentem w odniesieniu do poprawek zaproponowanych przez Parlament, przekroczył przyznane mu kompetencje.

**W odniesieniu do przestrzegania obowiązku uzasadnienia i zasady pewności prawa** Trybunał stwierdza, że zaskarżone przepisy rozporządzenia określają obowiązki nałożone na przewoźników lotniczych precyzyjnie i jasno, odzwierciedlają istotę przyjętego celu i nie są niejasne. W konsekwencji, nie są one nieważne z powodu naruszenia zasady pewności prawa lub obowiązku uzasadnienia.

**W odniesieniu do zasady proporcjonalności** Trybunał dokonuje oceny, czy przewidziane rozporządzeniem środki są oczywiście niewłaściwe do wyraźnie przyjętego celu w postaci podniesienia poziomu ochrony pasażerów poszkodowanych wskutek odwołania lub dużego opóźnienia lotu poprzez naprawienie, w ujednolicony i natychmiastowy sposób, niektórych szkód przez nich poniesionych. Trybunał stwierdza, że środki przewidziane na wypadek odwołania lub dużego opóźnienia lotu umożliwiają same w sobie natychmiastowe naprawienie niektórych szkód poniesionych przez pasażerów oraz, tym samym, zagwarantowanie przyjętego celu. Ich zakres różni się w zależności od rozmiaru szkody poniesionej przez pasażerów. W końcu, odszkodowanie, którego pasażerowie mogą oczekiwać, jeżeli zostali poinformowani o odwołaniu lotu zbyt późno, nie wydaje się oczywiście niewłaściwe dla zamierzonego celu biorąc pod uwagę istnienie podstawy egzoneracyjnej umożliwiającej przewoźnikom lotniczym wyłączenie ich odpowiedzialności w ściśle określonych warunkach. Wysokość odszkodowania nie stanowi nadmiernego

obciążenia i stanowi konieczną aktualizację poziomu odszkodowania przewidzianego przez uprzednio obowiązujące rozporządzenie, uwzględniającą inflację, która miała miejsce od czasu jego wejścia w życie.

**W odniesieniu do zasady równości traktowania** Trybunał orzeka, że sytuacja przedsiębiorstw prowadzących działalność w sektorze każdego z rodzajów transportu nie jest porównywalna. Pasażerowie poszkodowani wskutek odwołania lub dużego opóźnienia lotu znajdują się w sytuacji obiektywnie odmiennej niż pasażerowie innych środków transportu w przypadku zdarzenia tego samego rodzaju.

Jednocześnie Trybunał wskazuje, że szkody ponoszone przez pasażerów transportu lotniczego w przypadku odwołania lub dłuższego opóźnienia lotu są analogiczne, niezależnie od tego, z jakimi liniami lotniczymi zawarli oni umowę i pozostają bez związku z polityką cenową tych linii. Zatem **prawodawca wspólnotowy był zobowiązany do potraktowania w ten sam sposób wszystkich przedsiębiorstw lotniczych.**

W związku z powyższym Trybunał stwierdza, że przeprowadzona przez niego analiza nie wykazała niczego, co mogłoby wpłynąć na ważność zakwestionowanych przepisów rozporządzenia.

*Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.*

*Dostępne wersje językowe : CS, DE, EN, ES, EL, FR, HU, IT, NL, PL, PT, SK*

*Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału  
<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=pl>*

*Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.*

*W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z  
Ireneuszem Kolowcą  
Tel. (00352) 4303 2878 Faks (00352) 4303 2053*

*Nagranie wideo z ogłoszenia wyroku jest dostępne przez EbS "Europe by Satellite",  
serwis prowadzony przez Komisję Europejską, Dyрекję Generalną ds. Prasy i Komunikacji,  
L-2920 Luksemburg, tel. (00352) 4301 35177 faks (00352) 4301 35249  
lub B-1049 Bruksela, tel. (0032) 2 2964106 faks (0032) 2 2965956*